

382

Ms. 973

[Egingensons. O.]

S p r e d d i k s,

tai 12. Merz 1820

O p p e k a l n e s = d r a u d s e s b a s n i z â

f a z z i h t s,

f a d b r i h t w e s t i b a s c h i n n i b a s n i z â

t a p p e f l u d d i n a t a.

.....
GEM

No

O p p e k a l n e s d r a u d s e s l e e l k u n g e e m

f a w e e m s e m n e e k e e m p a r p e e m i n n a u

Druckts.



Rihgâ 1820.

Druckts pee J. R. D. Müller,

25

CH
3



ZA FB
R 4099



KATALOGS

2521

Tam muhschigam, ne-isnizigam Rehninam, tam neredsamam weenigam, gudram Deewam lai irr gohds un flawa muhschigi muhscham. Amen! 1 Tim. 1, 17.

Mihli tizzibas beedri!

Kad juhsu behrni nahkamds laifds fawceem behrneem no wezzeem laikeem stahstihš, tad tee no schihs deenas, ko mehš schodeen swehtijam, fazzihš: Za bij ta deena, kurrā Deewš muhsu tehwu-semmei leelu preeku lifte fluddinaht; jo tai deenā muhsu tehweem tappe fluddinahtš, fa wiinnu un wiinnu pehznahkami no tahš pagahju-schu laiku dsimtubuhšanas effoht atraisiti un par brijweem walstš=laudim effoht palikkufchi; —

tad tee wehlees: faut jel arri meh's scho preezas-
deenu buhtum redsejuschi, kurrâ muhsu tehwi to
dsirdeja, ka winni nu wairs zilwekeem ne peeder-
rehs, bet tam stipram un swehtam Debbes-
Tehwam ween. — To nu, ko wissi juh'su pehz-
nahkani wairs ne warrehs nè redseht nè dsirdeht,
to juh's, kas juh's schodeen schai basnizâ Deewu
flawedami effat fanahkufchi, redsat un dsirdat.
Leels kauschu pulks irr fanahzis; tik ilgi, kâ
schis Deewanams schè stahw, tas tik skaisii
wehl ne bij ispuschtohts; pateizibas luhgshanas
tohp fazzitas; flawas = dseefmas tohp dseeda-
tas; un juh'su ausis schohs augsti-zeenijamus
wahr'dus dsird: wehl irr mas brihds (Ebr.
10, 5.) un tad juh's brihwi laudis buhseet;
juh'su ausis to schai swehtâ deenâ dsird, ka tas
Keisers Aleksanders pat's to labprah't leef notikt,
ka Widsemnes Leelkungi us muhschigeem lai-
keem wissahm tahm waltahm atfakka, kas win-
neem, dsuntungeem buhdameem, lihds schim
pah'r jums, winnu walstaudim bija. Tapehz,
ak! juh's isredseti ta Kunga wissu Kungu, fla-
wejeet schodeen no wissas sirds to, no ka wissa
labba dahwana un wissas pilnigas dahwana-
shanas nah't; flawejeet Deewu, kas pehz fa-
was ne-isfakkamas schehlastibas to tâ irr nospre-
dis, ka jums buhs gohdâ nah't; un pasemmo-
jeetes ar pateizigu prah'tu winna preekschâ; jo
wisch pat's zaur to gudru Salamanu jums irr
pawehlejis: Pirms kas gohdâ nah't, tam irr
japafemmojah's (Gal. Sakk. wahr'di 15, 33.)
Bet luhdseet arri Deewu par muhsu schehligu

Keiseru, kas schodeen preeksch dewiapazmit gad-
deem pah'r juh'su un pah'r wissas Kreewu-walsti-
bas Patwaldineeku tappe eeswehtih'ts, un no
ta laifa mums tik dauds labbu irr darrijis; ar
pateizigu sirdi peeminnat to schodeen, ka juh'su
muishas-kungi labprah't tahm waltahm irr at-
fazzijuschi, kurras winni no saweem tehwu-teh-
weem bija dabbujuschi un luhdseet Deewu, lai
tas winneem to atmakfa, kur tas naw juh'su
warrâ. — Bet woi jums Deewu buhs flaweht
ween? woi jums buhs peeminneht ween, kahdu
labbumu juh's no winna effat dabbujuschi? Ak!
manni mihli draugi, ko tad wissa patekschana
palihds, kad ta muhs us to ne skubbina, ka pehz
ta ne dsennamees, Deewa schehlastibas un mih-
lestibas zeenigi tap't? Deews us tahdu zilweku
luhgshanaht ween klausfa, kas ar swehtahm
apnemshanaht winna preekschâ nah't; taisna
zilweka sirsuiga luhgshana dauds eespehj,
fakka Deewa wahr'di (Jehk. gr. 5, 16.) un
Dahwid's muhs mahza, ka tas Kungs irr tu-
wu wisseem, kas winnu eeksch pateesibas
peesauz; ka wisch darra, ko tahdi grihb,
kas winnu bihstahs, un klausfa winnu fleeg-
shanu un palihds teem (Dahw. dseefm. 145,
18. 19.) Ja juh's grihbat, ka Deews juh'su
patweh'rums un juh'su paligs nahkamôs laikôs
paleef, tad jums schodeen wajaga winnam soh-
liht, pehz winna prah'ta, zif spehjat, dsihwoht;
tad jums us preekschu pehz ta irr jadarra, ko
eeksch pateesibas sohliseet. Un tâ, kâ ne weens
zilweks muhschigôs laikôs laimigi un meerigi ne

warr dſihwoht, kad tas Wiſſſpehzigais ar ſawu ſtipru tohku winnu ne uſturr un ne paſarga, tã arri juhs, brihwi zilweki buhdami, ne warreſeet laimigi zilweki buht, kad juhs winnam ne patihkat. Juhs to paſchi ſinnat, un zitti no juns mannim to irr ſazzijufchi, ka daſch gruhtums juns no eefahkuma buhs janefs; — juhs to wehl ne ſinnat, kahdã wiſſe brihwam zilwekam irr jadſihwo; daſch labbums, kas juns no teem wezzeem liſkumeem bija, juns us preeſſchu wair̄s ne buhs; leels labbums juns no teem jauneem liſkumeem nahks; bet juhs tohs wehl labbi ne paſihſtat; daſch wezs eeraddums juns, kas ſinn, buhs jaatſtahj; tas juns daſchuris gruhti nahkſees; jaunã dſihwibas kahrtã ſahſſeet dſihwoht, kas juns pawiffam naw eerasts, jaunã wallas juns gan tiks dohtas; bet katrai kahrtai ſawadi liſkumi; un ko Deews no paſaul̄es eefahkuma irr noſpreedis, tas arr us preeſſchu paliks noſpreests, prohti, ka zilwekam ar ſweedreem ſawa waiga maiſt buhs ehſt, teekams wiſſſch atkal par ſemmi tohp. Ur wahrdu ſaktoht: leels, leels labbums juns ar brihweſtibu teek dohts, bet no eefahkuma juns gruhtums arr ne truhts, un to wiſſleelaku labbumu no brihweſtibas wehl juhsu behrni redſehs. — Bet kas irr wiſſ gruhtums, kad Deews muhsu paligs? Tahds kas Deewam patihk, tas drohſchi weenumehr warr ſazzih: Es palaujohs us Deemu, es ne biſchohs, ko warr man zilweki darriht? (Dahm. dſeeſm. gr. dſ. 56, 12.), — un ja Deews preeſſch mums, kas

buhſ pretti mums? (Reem. 8, 31.) No wiſſas ſirds es nu wehleju, ka juhs arweenu tã dſihwotu, ka juhs drohſchi us Deewa paligu warreht zerreht; jo es ſinnu, ka juns tad ne kad meerigs un pazeetigs prahts ne truhts, un ka juhs tad arweenu ihſti laimigi zilweki buhſeet. Un tapehz es arr eſmu apnehmees, ſchodeen us juns no ta runnaht, kas juns wiſſwairak nahkamds laikds irr jadarra, kad Deewam gribbat patihk, un kad us to gribbat palautees, ka wiſſſch juhsu patwehruuns un juhsu glahbejs paleek. Ko es juns no Deewa un no Kriſtus puſſes un no mihleſtibas ſazzichu, us to klaufait nu arri juhs, miſli tizzibas beedri, ar mihleſtibu; nemmat to pee ſirds un ſohſſeet Deewam, ka tam gribbat paklaufiht, ko wiſſſch juns ſawds wahrdds un zaur ſawu kalpu pawehl. — Bet tu, ak Wiſſſpehzigais, palihds tu pats, ka es taru prahtu ſluddinaju, un atwerri mannu klaufitaju ſirdis, ka tee atſihſt tew un to, ko tu ſubtijs eſſi, Jeſu Kriſtu. Amen!

Muhsu waldischana man irr pawehlejuſi, tahs labbas mahzibas, ko es juns ſchodeen gribbu doht, no teem wahrdeem muhsu ſwehtu rakſtu nemt, ko mehſ atrohdam tai 1 mã grahm atã ta ſwehta Pahwila us Timot̄eu, ohtrã nodallã, no 1mas lihds 4tai weetai, fur tee tã irr laſſami:

1. Timot. 2. 1. Tad nu es pamahzu pahri wiſſſahm leetahm, ka noteek luhgſchanas, peefaukſchanas, aiſluhgſchanas, pateikſchanas par wiſſeem zilwekem:

2. Par fehnineem un wisseem, kas irr augstā kabrtā: ka mehs meerigi un fluffi dsihwojam, eeksch wiffas Deewa-bihjaschanas un gohda.
3. Jo tas irr labbi, un peenemmigs preekschu Deewa muhsu Pestitaja:
4. Kas griib, ka wiffi zilweki muhschigi tohp isglabhti, un nahf pee atsibschanas tahs pateesibas.

No scheem muhsu swehtu rakstu wahrdeem es jums schai swehtā deenā ar Deewa paligu isstahstischu:

Kas jums us preekschu wiffwairak irr jadarra, kad sawā brihwestibā no Deewa w. umehr paligu griibat dabbuht.

Kad es jums to 1. buhschu isstahstijis, kas jums jadarra, tad 2. warreseet ahsibt, ka tad kad to darriseet, Deews juhsu glahbejs, juhsu patwehrums un juhsu paligs buhs.

I.

Tas Apustuls fakka: Tad nu es pamahzu pahf wiffahm leetahm, ka no teek luhgschanas, peesaukschanas, aisluhgfschanas, pateikfschanas, par wisseem zilwekeem (w. 1.) Un pehz scheem wahrdeem es tad nu arr no Deewa puffes juhs luhdsu: Mihlejeet wiffus zilwekus no wiffas firds, wiffwairak mihlejeet tohs zilwekus, ar kurreem juhs kohpā dsihwoseet; un parahdait scho sawu tumaka-mihlestibu ar to, ka par teem Deewu luhdseet, ar teem sa-

derrigi dsihwojeet, un teem palihdsat, fur ween warrat. — Al! mihlee draugi, nelainigs tahds zilweks lihds schim bija, kas ar sawu tumaku nihdeschanā un eenaidibā irr dsihwojis; bet wehl nelainigaks tahds us preekschu buhs. Juhs to gan paschi sinnaseet, ka tahds, kas zitteem ne palihds, kad tee truhkumā woi nelaimē irr, arri patš ne warr zerreht, ka zitti winnam palihdsehs, kad winnu truhkums speesch, woi kad winnam kahda nelaimē useet. Kas isfal-fuschus ne ehdina, kas pliffus ne gehrb, kas nelainigeem paligā ne nahf, tam arri ne weens paligā ne nahfs, kad winsch isfalzis, plifs, nelainigs woi nabbags buhs. Tadehl gudrs zilweks labpraht pehz schahs Kristus pawehleschanas darrihs: Ittin, ka juhs griibat, ka zitteem jums buhs darriht, tapat arridsan darraht juhs winneem (Luhf. 6, 31.); jo winsch ne sunn, kas winnam nahfamōs laifōs notifs. Un kurfch zilweks tad to sunn, zif dauds winnam us preekschu buhs jazeesch? Un woi kahds irr juhsu starpā, kas warretu fazzih: Es to sunnu, ka man ne kad ne waijadsehs pee zitteem zilwekeem paligu mekleht? Kas tahdā mihse lihds schim runnaja, tas neprahstigs zilweks bija; bet wehl neprahstigaks tas buhs, kas brihws zilweks buhdams, tā runnahs. Jo jaw no ta warreseet redseht: Kad jums lihds schim kas peetruhke, bes ka juhs labbi ne warrejat dsihwoht, tad jums tikkai pee sawa dsihmtkunga bij ja-eet; tas par to gabdaja, ka juhs to dabbujat, kas jums pee mahjas-buhschanas waijadstigs bija; kad

jums tif dauds zilweki ne bija, ka sawu darbu warrejat pastrahdaht, tad pee sawas teefas warrejat eet, un schi no zitta, kam wairaf zilweki bija, kahdu nonehme un jums to deme. Tas nu us preefschu wairs ta ne buhs. Juhš par brihweem zilwekeem palikseet, prohti, par tahdeem, kurreem pascheem par few buhs jagahda. Lihds schim juhs ta bijat, ka behrnini, kas paschi ne drihkt, wissur par fewim gahdaht; bet us preefschu juhs ta buhseet, ka usauguschi zilweki, kam pascheem wehra jaleet, fo winni darra, fo ne. Kad jums us preefschu kas pee mahjasbuhshanas woi zittur peetruhts, tad ne kahdi teefas-liffumi juhsu kungeem woi zitteem pawehlehs, jums to doht, woi jums palihdseht; jo, brihwi zilweki buhdami, juhs ne kahdam zilwekam wairs ne peederrefeet; bet Deewam un waldischanai ween jums no juhsu darbeem atbildeschana buhs jadohd. Ta nu ne weenam wissa pasaulē tas no waldischanas buhs pawehlehts, juhs ehдинаht, kad isfalkuschi buhseet, juhs apgehrbt, kad plifki buhseet, jums truhkumā paligā nahkt. Ja nu juhs tomehr gribbat, ka zitteem no mihlestibas jums buhs flahst stahweht, kad paschi nelainigi woi nespehzigigi essat, tad nemmat scho muhsu swehtu rakstu mahzibu pee firde: Manni behrnini, lai mehš mihlejam, ne ar wahrdeem un ar mehles, bet ar darbu un pateesibas. Muhsu Pestitajs to irr pawehlejis; juhs kristigi laudis essat; wiasch pats sawu tuwaku irr mihlejis lihds gallam, par to labprahst tahdas mohkas

zeesdams, fo neweena zilweka mehle ne warr isseikt; nu tad staigajeet eeksch mihlestibas, ittin ka Kristus muhs arridsan irr mihlejis (Ewes. 5, 2.); juhsu starpā lai weenumehr noteek luhgschanas, peesautschanas, aishuhgschanas par wisseem zilwekeem; juhsu starpā lai weens obtram brahligā mihlestibā flahst stahw un palihds. Mehš wissi ta Tehwa debbesis behrni, mehš wissi brahli un mahses effam; mehš wissi pee Kristus faines peederam; — ak! tapehz, juhs Deewa behrni, juhs Kristus brahli un mahses, juhs, kas juhs drihs brihwi zilweki buhseet, dsihwojeet meerigi, mihligi, weenprahligi un saderrigi kohpā. Tad jums weenumehr pee juhsu tuwaka paligs truhkumā un nelaimē buhs, kaut gan ne kahdi zilweku liffumi zittam to pawehlehs, jums to doht, kas jums peetruhkt; tad jums weenumehr behdas eepreezinashana un dwehseles atweegloshana buhs; jo raugi, kahda jauka un mihliga leeta irr, kad brahli weenprahligi dsihwo; tas ir Deewam ir zilwekam patihkt, kad brahli weenprahligi irr, salka Deewa wahrdi. (Sir. 25, 1.)

Un ne ween par wisseem zilwekeem, fewischki par kehniineem, un wisseem, kas irr augstā kahrtā lai noteek luhgschanas un pateishanas, salka tas Apustuls (v. 2.), un ar scheem wahrdeem wiasch jums pawehl, ka jums par sawu schehligu Geiseru un par sawu waldischanu weenumehr Deewu buhs luhgt un ka jums labprahst teem buhs paklausihkt. Ka waldischa-

nai irr japa klausa, to es jums ar dauds wahr-
 deem wairs ne mahzifchu. Jo iffatrs Deewa
 wahrdu lassitajs un klausitajs to sinn, ka tahds,
 fristigs zilweks un Deewam patihkams ne warr
 buht, kas teem ne paklausa, kurrus Deews irr
 eezehlis par atreebschanu to laundarritaju
 un par flawu to labbdarritaju (1 gr. Peht. 2,
 14.); tas to sinn, ka Deews sawos wahrdds
 zilwekeem pawehl: Ifkatrs lai irr paklausigs
 tai pasauligai waldischanai; jo ne weena
 waldischana irr, bes ween no Deewa, un
 fur weena waldischana, tur ta no Deewa
 irr eezelta; tad nu, kas waldischanai pretti
 turrahs, tas Deewa likkumeem pretti tur-
 rahs; bet tee pretti turretaji few pascheem
 sohdbihu sakrahs (Reem. 13, 1.). Bet to es
 schodeen no jums no Kristus pusses luhdsu, ka
 juhfu starpâ schodeen un weenumehr noteek
 luhgschanas un pateifschanas par muhsu Keise-
 ru un par wisseem, kas irr augstâ kahrtâ.
 Kahdi nepateizigi juhs buhtut, kad juhs scho-
 deen ne gribbetur Deewa sirsnigi luhgt, lai
 winsch muhsu schehligu Keiseru par wissu to
 labbu swehti, ko tas jums lihds schim irr dar-
 rijis. Schodeen tas dewimpazmitais gads beid-
 sabs, ka winsch par wissahm tahm ne-isskaita-
 mahm tautahm walda, kas pee tahs gauſchi
 leelas Kreewu walstibas peederr. Juhs Lat-
 weeschchi tikkai weena no tahm wissmasakahm
 tautahm effat, kas Kreewu = semmê dsihwo:
 Un tak muhsu Keiseris no sawas waldischanas
 eesahkuma lihds schim arweenu par jums mihligi

un tehwischki irr gabdajis. Tee wezzafi juhfu
 starpâ to gan wehl sinnahs, woi wezzds laifds
 Latweescheem tahdi likkumi bija, ka tee irr, ko
 tas Keisers Aleksanders jums irr dewis; tee
 gan to sinnahs, woi pirmat semneeks tik meerigi
 un preezigi warreja dsihwoht, ka muhsu laifds.
 Bet lai nu gan jums lihds schim tahdi likkumi
 bija, kas ikweenu no jums no zittu zilweku ne-
 taisneem un warras-darbeem isglahbe, juhs tak
 wehl arweenu dsimts laudis bliat; zitteem zil-
 wekeem juhs peederrejat; zitteem zilwekeem jums
 bij jakalpo; juhs paschi ne drihſtejat no tahs
 weetas no-eet, kurrâ juhs bijat peedſimmu-
 schi; — tai weetâ, kurrâ juhfu tehwi bij dsih-
 wofuschi, tur jums arri bij jadsihwo, woi grib-
 bejat, woi jums tur labbi klahjabs, woi ne.
 Un schodeen, schai swehtâ un augsti-zeenijamâ
 deenâ jums nu tee preezas-wahrdi tohp fluddi-
 nati: Jums buhs gohdâ nahkt; tas Keisers
 Aleksanders, tas mihligs tehws wissu sawu
 appafschneeku to labprakt leek notift, ka juhs
 par brihweem zilwekeem paleekat un ka jums
 brihwju zilweku waltas tohp dohtas. Uk! ta-
 pehz pasemmojeetees ar pateizigu firdsprachtu
 preeksch ta wisswaldiga Deewa, un luhdſeet,
 luhdſeet winnu: Usturri mums muhsu Kungu
 un Keiseru; usturri mums Aleksandru; waddi
 to ar tawu gudribu; ſtiprini to ar tawu spehku,
 un dohd' winnam weenumehr weffelibu, preezi-
 gas deenas un paklausigus appafschneekus. —
 Tâ luhdſeet Deewu par muhsu Keiseru, un arri
 par wisseem, kas irr augstâ kahrtâ, par wisseem,

Kas juhs walda un teefa, un kas tik labpraht pee
 ta irr darbojuschees, ka jums ta brihwestiba
 tiftu dohta; un sewischti par juhsu muischas-
 kungeem. Woi tad juhs ne effat dsirdejuschi,
 ka wiini labpraht, no mihlestibas us jums, at-
 salka tahm wallahm, kas winneem, dsimtkun-
 geem buhdameem, par jums, saweem dsimtkau-
 dium bija? ka wiini tahm atsalka us muishchi-
 geem laikeem? Kas tad tohs peespeede to dar-
 riht? Kad tee buhtu gribbejuschi, tad jums
 bij japaleef par dsimtkaudium! Kad tee buhtu
 gribbejuschi, tad juhs schodeen par to ne war-
 retut preezatees, ka juhs gohda nahkseet, un ka
 juhs zilwekeem wairs ne peederrefect, bet Dee-
 wam, tam stipram un mihligam Debbes-Zeh-
 wam ween! Bet ar preefu tee irr atsazzijuschi
 sawahm wallahm, tapehz, ka tee sinn, ka tas
 jums par labbu nahks; un schodeen wiini arr
 juhsu starpa schè irr atnahkuschi, un lihds ar
 jums Deewu teiz un slave. Tee preezajahs
 lihds ar jums; tee man irr fazzijuschi, lai es
 jums to salku, ka tee labpraht wehl arweenu
 jums ar labbu padohmu gribb palihdseht. Juhs
 Jaun-Laizeneeschi! Juhsu Leela-mahte irr
 wairak, ne ka diwisimts juhdses no jums;
 bet wiina man to irr sinnamu darrijusi, ka arri
 wiina, kaut gan tahlu no jums, scho deenu
 lihds ar jums swehti; un lai juhs to warretut
 redseht, wiina par preezas-sihmi muhsu basni-
 zai ta Deewakalpa Luttera, kas muhs no Pah-
 westa pawehleschanahm atswabbinaja, nomah-
 letu gihmi irr dewusi, un gribbeja, lai tas scho-

deen schè taptu usfahrts, un lai tas schè paliftu,
 par sihmi, ka wiina, kaut gan no zittas tizzi-
 bas, taf lihds ar jums Deewu schodeen pecluhds
 un wiinam pateiz. — Tapehz juhs wiffi, kas
 juhs pee schahs draudsjes peederrat, un kas juhs
 to effat dsirdejuschi, ka tas Keisers Aleksanders
 un juhsu muischaskungi to labpraht leef notift,
 ka juhs no tahs pagahjuschu laiku dsimtbuhscha-
 nas tohpat atraifiti; pateizeet schodeen lihds ar
 mannim Deewam; jo arri es lihds ar jums
 preezajohs, tapehz ka es juhs mihleju, tapehz
 ka juhs pee mannas draudsjes peederrat un ta-
 pehz ka juhs mannim tik dauds mihlestibu lihds
 schim effat parahdijuschi, us manneem wahr-
 deem labpraht un meerigi klausidami.

Lai tad nu Deews juhs us preefschu juhsu
 brihwestiba swehti, un jums palihds weenumehr
 wiina palihdsibas zeenigi tapt, zaur to, ka arri
 wehl scheem ta swehta Pahwila wahrdeem pa-
 klausait, ka juhs meerigi un klussi dsihwojat,
 eefsch wiffas deewabihjaschanas un gohda.
 (w. 2.) Ut! dsenneetees nu arri juhs paschi
 pehz ta, ka weenumehr deewabihjigi un gohdigi
 us preefschu dsihwojat. Labbaki jaw Deewam
 ne warram pateift, ka ween zaur to, ka no mih-
 lestibas wiinu wiffas leetas flawejam tam wee-
 nam kalpodami, tam labpraht paklausidami,
 un weenumehr tik gohdigi un deewabihjigi dsih-
 wodami, ka Kristus dsihwoja, kas mums no
 Deewa irr dohts par preefschsihmi, ka mums
 buhs wiina pehdahm pakkal staigabt. Deews

pat's mums zaur to Praweetu Jeremiju irr faz-
zjis: Kad juhs manni peesaukfeet, un man-
na preekschâ staigafeet un peeluhgfeet man-
ni, tad es gribbu juhs paklausiht, un juhs
mekleseet un atrasseet manni, kad juhs pehz
mannim waizafeet no wiffas juhsu firds.
Deew's pat's mums irr fazzjis: Eeksch juhsu
tehwo = semmes meera stahw ir juhsu lab-
flahschana. Un woi tad tas naw teefs? Ak!
kahda nelaimiga ta semme irr, fur nemeerigi un
netaisni zilweki dsihwo! Tur ne weens sawu
semmi un sawu mahjasbuhfchanu ne warr
kohpt, kâ wajjaga; tur ne weenam ne warr
labbi flahtees; wiffur irr nemeers, wiffur ne-
gantiba, wiffur ispohtischana; tur semneeks
to maissi, ko winsch ar sweedreem sawa waiga
irr pelnijis, newarr ehst; wiltiba un netaisniba
iffurram to atrauj, ko winsch ar sawu rohku
darbeem grubti irr dabjujis. Ak! tapehz ap-
neimsimees un fohlisim to schodeen Deewam,
ka meh's us preekschu meerigi un kluffi gribbam
dsihwoht, eeksch wiffas deewabihjaschanas un
gohda. Juhs jaw arri simat, ka ta augsti-
eezelta Kommissione, ko muhsu Keisers irr eeze-
lis, us to raudsicht, ka semneeki tâ, kâ likkumi
prassa, pamasitim ee-eet eeksch brihwestibu,
jums juhsu jaund's likkum'd's falka, ka winna
prassih's no teefahm sinnu, woi teek dsihwoht's
pehz likkumeem; ka winna allaschin labpraht
peeklahjigu paligu teem dohs, kas to mekle, lai
bubtu, kahd's buhdams, un ka winna iffatram
eemahzischanu un isstahstischanu par tahm wal-

lahm dohs, kas winnam irr dohtas; bet ka
winna tapat arridsan to par sawu swehtu pee-
nahkumu turrehs, to zilweku, kas nemeerigi un
negohdigi dsihwo, nosiht us teefahm
par nosohdischanu. Ja nu juhs no Deewa
bihsteetes, ja juhs no teefahm ne gribbat tikt
strahpeti, ja juhs laimigi sawa brihwestiba
gribbat dsihwoht — tad turrajt Deewa bau-
lus peeminneschanâ; dsihwojeet deewabihjigi;
effat paklausigi appatschneeki, un padarrajt
wiffas lectas prahtigi. Ne darrajt ne ko no
sawa pascha prahta; prassajt weenumehr labbu
padohmu, pirms ne kâ juhs ko gribbat eefahkt.
Un tapehz es arri no Deewa un muhsu Keisera
puffes jums teefas-wihreem, jums basnizas
wehmindereem, un jums wisseem, kas juhs
prahtigi un gohdigi effat, to falku, ka Deew's
zaur Kristu un zaur muhsu Keiseru, jums to
pawehl, ka jums wiffwairat pehz Deewa un
pehz waldischanas likkumeem buhs dsihwoht;
ka jums labbi buhs mahzitees, kahdas walkas
jums irr dohtas, kahdi peenahkumi jums irr
uslikti; un ka jums ar taisnibu wisseem labbu
padohmu buhs doht; wiffus netaisnus un ne-
meerigus norajt un wiffus behdigus aisstahweht.
Arri mannim tas no Deewa irr pawehlehts,
jums labbu mahzibu doht, fur ween es
warru; tapehz nahzeet pee mannim, wiffi kas
juhs meerigi gribbat dsihwoht un ne simat, ko
darriht, es labpraht mahzischu, zil ween es
pats sinnaschu; un juhsu Kungus es wehl
schodeen no schah's swehtas weetas luhgfschu.

LAIVIA
BIBLIOTEKA
P.S. FONDA
DIA 1924

ZA FB
R 4099

lai tee jums palihds meerigeem un deewabihji-
geem palift.

II.

Nu tad! mihli tizzibas beedri, ar Pahwila
wahrdeem es pamahzu pahr wiffahm lee-
tahm, ka noteek luhgshanas, peesaukscha-
nas, aisluhgshanas, pateikshanas par
wisseem zilwekem: par kehneem un wif-
feem, kas irr augsta kahrtā, ka mehs mee-
rigi un fluffi dsihwojam, eeksch wiffas dee-
wabihjaschanas un gohda. Un kad to darri-
sim, tad preezigi warresim zerreht, ka Deews,
tas wiffpshigais Deebesu = Zehws muhsu
glahbejs, muhsu patwehrums un muhsu
paligs buhs. Jo, tā sakka tas Apustuls wehl,
jo tas irr labbi un peenemmigs preeksch
Deewa muhsu Pestitaja (w. 3.) un us
scheem wahrdeem juhs to drohschi warrat tizzeht,
ka juhs tad, kad sawu tuwaku mihleseet, kad
sawai waldishanai paklausiseet un gohdigi un
deewabihjigi dsihwofeet, Deewa behni un juhsu
Pestitaja draugi buhfeet; ka Deews juhs mih-
lehs un juhsu Pestitajs juhs preeksch Deewa un
preeksch zilwekem aiskahwehs. Un tam zil-
wekam, kam tas Kungs wiffu Kungu par pa-
ligu, un muhsu wiffu dwehseles draugs par
glahbeju irr, tam ne kad bailigam ne waijaga
buh; tas weenumehr preezigs warr zerreht, ka
wiffa pasfaule un wiff, kas eeksch pasfaules irr,
winnam to laini ne warr atraut, kas paleek
scheit laizigi un tur muhschigi, prohti, gohds un

labba flawa preeksch Deewa un wisseem gohdi-
geem zilwekem, meeriga un skaidra apsun-
shana, un ta muhschiga dsihwoshana. Jo
Deews pats to wisseem saweem behneem un
teem kas winnam peenemmigi irr, irr sohljis,
un tas stiprais Deews naw zilweks, ka tas
mellotu, neds zilweka behrus, ka winnam
kas schehl buhtu. Buhtu winsch ko fazzjis
un ne darrijis? jeb runnajs, un ne turre-
jis? (4 Mohf. 23. 19.) Tadehl gawilejeet
juhs debbesis un preezajees tu semme, dar-
rajt weenu trohksni, juhs kalni, ar gawi-
leschanu; jo tas Kungs sawus laudis irr
eepreezinajis; winsch teem, kas winna wahr-
dus mihle un teem paklausa irr fazzjis: Warr
arridsan weena seewa sawu sibdamu behru
aismirst, ka winna ne apsheblotohs pahr
to dehlu sawas meesas? Ir jehschu winna
to aismirstu, tomehr es temi ne aismirsti-
schu! (Esaij. 49. 13. 15.) Un woi tas, kas
wiffu pasfauli ar sawu wiffpshigigu wahrdu tif
jauku irr raddijis, kas wiffu pasfauli wehl ik-
stundas usturr un tif tehwischi apgahda, woi
tas ne paspehtu, tohs, kas winnam peenemmigi
irr, no wiffahm breesmahn isglahbt, tohs ar lai-
zigu un muhschigu labflahshanu swebht, un
tohs usturreht pee ihstenas brijwestibas, pee
tahs brijwestibas, kurrā zilweks grehkeem ne kal-
po, bet Deewam, tam taismam un swebhtam soh-
gam wiffu muhsu wahrdu un darbu? Woi tas,
kas sawu paschu weenpeedsimmuschu Dehlu naw
taupijis, lai mehs no wiffa, kas zilwekus nelaini-

gus padarra, warretum ispestiti flucht, woi tas ne gribbetu sawus behrnus aisstahweht, us winnu luhgshanahm klausiht, un winnu sirdis ar preeku bes galla pildiht? Tas pats Deews, kas mums lihds schim no tibras tehwischtigas mihlestibas un schehlastibas dsihwibu, wesse-libu, spehku, usturru un ne-isskaltamas garrigas un laizigas dahwanas irr dewis, tas pats Deews jums un wisseem zilwekeem schodeen un muhschigi muhschods fakka: Ittin, ka weens Tehws par behrneem apschelofahs, tapat schelto tas Kungs tohs, kas winnu bishstahs; winsch saweem kalpeem irr pawehlejis: Sluddinajeet tam tairnam, ka tam labbi klahfees, ka tas sawu darbu anglus ehdihs (Esaij. 3, 10.) un ka winsch atmafahs teem, kas pastahwigi eeksch labbeem darbeem gohdu un flawu un ne-ismihzibu mekle, to muhschigu dsihwofchanu. (Heem. 2, 7.)

Al! apnemmatees nu juhs, mihti tizzibas beedri, apnemmatees schodeen un sohlat to schodeen Deewam, ka weenumehr pastahwigi eeksch labbeem darbeem gohdu un flawu gribbat mekleht, un ka ar wisseem saweem spehkeem pee ta gribbat darbotees, to muhschigu dsihwofchanu eemantohht, kurrâ mehs wissi, ne ween zilweku preekschâ, bet Deewa preekschâ, par ihsti brihweem jeb par tahdeem zilwekeem warram palikt, kas ar Deewa paligu wissas launas eekahroschanas, wissus grehtus, wissu pasauli ar wisseem winnas preekeem un wissahm winnas

behdahm uswarr, un no skaidras mihlestibas tam wissaugstakam Kungam debbesis, un tam, ko winsch irr subtijis, Jesum Kristum kalpo. Apnemmatees ta dsihwoht, ka swabbadneeki, un ne it ka jums ta swabbadiba buhtu par apfeggu ta launuma, bet ta, ka Deewa kalpi, ka tas swehtais Pehteris fakka (1 gr. Peh. 2, 16.) Sohlat Deewam, ka juhs, brihwi zilweki buhdami, tak no wissas sirds un no wissa prahta un no wissa spehka, Kristus kalpi gribbat palikt, ka tam gribbat wissai nodohtees, eeksch to tizzeht, pee ta ween peeker-tees — un tad Deews jums palihdsehs, pee schahs juhsu apnemshanas un apsohlschanas palikt; Deews jums palihdsehs, kas gribb, ka wissi zilweki muhschigi tohp isglabhti un nahk pee atshshanas tahs pateesibas, ka mums tas swehtais Pahwils pehdigi wehl fakka, Tik teescham, ka es dsihwoju, fakka tas Kungs Kungs zaur sawu Praweetu (Ezek. 33, 11.) man ne patihk ta nahwe ta besdeewiga, bet ka tam besdeewigam buhs atgreestees no sawa zella un muhschigi dsihwoht. Tik teescham, ka winsch mums to Pestitaju irr subtijis, tik teescham winsch jums palihdsehs, kad juhs effat apnehmuschees, Kristus kalpi palikt, lai noteek ar jums, ka nahkdams. Un lai arri wissa pasauke suhd, tak schee wahrdi muhsu swehtu rakstu pastahw muhschigi muhschods: Es sinnu teescham, ka neds nahwe, neds dsihwiba, neds engeli, neds waldishanas, neds spehki, neds klachtuhdamas, neds nah-

famas leetas, neds augstums, neds dsil-
lums, neds kahda zitta raddita leeta muhs
warrehs schirt no Deewa mihlestibas, kas
irr eeksch Kristus Jesus, muhsu Kungu.
(Reem. 8, 37. 38.)

Un pee scheem wahrdeem paleekat nu arri
juhs, mihli draugi, un tizzat drohschi un pa-
laujeetees zeefchi us to, ka ne kas juhs nahka-
mōs laikōs no Deewa mihlestibas ne warrehs
schirt, kad faru turwaku mihlejeet, farwai wal-
dischanai paklausait un gohdigi un deewabihjigi
dsihwojeet. Juhs jo ne sunnat, kas ar jums
nahkamōs laikōs notiks; warr buht, ka juhs
no eefahkuma tif dauds preezigas deenas ne red-
sefeet, ka juhs zerrat; warr buht, ka dasch
truhkums juhs speedihs, un dasch gruhkums
buhš japanes. Bet tas Tehws, kas tur deb-
besis walda, kad lihds schim jums wissu irr de-
wis, kas pee meefas un dwehseles usturra
jums wajadfigs bija; winsch to arr gan us
preekschu dohs. Winsch juhsu Keisera un
juhsu muhschas-kungu firdis tā irr walbijis, ka
tee juhs no dsimtuhshanas atlaid; winna
prahts tas irr, ka jums par brihweem zilwe-
keem buhs palikt, un fo Deews par mums no-
dohma, fo winsch nospreed, tas arweenu mums
par labbu irraid. Tapeh; zerrejeet us winnu
un paleekat pee tahs tizzibas, ka jums ar brih-
westibu no Deewa leels labbums teef dohts.
Pateizat tam Dewejam wissu labbu dahwanu
juhsu behrnu un pehznahkamu wahrda, kurreem
tas wiffleelaks labbums no brihwestibas nahks;

un schodeen un zit ilgi dsihwofeet, fakkat wee-
numehr ar drohschu zerribu, ar siwru palau-
schanu, ar skaidru tizzibu: Tam muhschigam,
ne-isnihzigam Kehninam, tam neredsamam
weenigam gudram Deewam lai irr gohds
un flawa muhschigi muhscham. Amen!

Pasemnosimees nu wehl wiffi Deewa preek-
schā, un luhgsim winnu:

Kungs, Kungs! eeksch ka mehs wiffi ef-
sam un dsihwojam un kustamees tawā preekschā,
mehs schodeen atnahkam ar firsnigahm luhg-
schanahm, peesaukschanahm, aishuhgschanahm
par wisseem zilwekem, par muhsu Keiseru un
par wisseem, kas irr augstā kabrtā. Uk! klausi
nu us to, fo mehs pasemnigi luhdsam! Mehš
tew pateizam, no wiffas firds mehš tew patei-
zam un tew flawejam par wissu to labbu, fo
tu mums no muhsu dsimschanas deenas lihds
schim weenumehr bes muhsu nopelna effi dar-
rijis; wiffwairak mehš schinnē swehtā deenā
tew flawejam, par scho taru schehlastibu, ka
tu to tā effi nospreedis, ka muhsu Tehwu
semnē drihs brihwi zilweki ween dsihwohs un
tew gohdahs. Palihds nu pats, ka mehš
schahs schehlastibas zaur to zeenigi tohpam, ka
tew un tam Kungam Kristum labpraht kalpo-
jam un paklausam, un tahdā wihsē par ihsti
brihweem zilwekem paleekam, kas tewim ween
eeksch mihlestibas peederr; palihds, ka mehš
tewim pateikdami weenumehr flussi un meerigi
dsihwojam eeksch wiffas deewabihjaschanas un
gohda; tad mehš tew peenemnigi buhsim; jo

tu gribbi, ka wiffi zilweki muhschigi tohp isglahbti un nahf pee atsihschanas tabs pateesibas. Un ka wiffi pee schahs atsihschanas tabs pateesibas nahf, tad swehti tu, af tu Deews tabs gudribas un ta spehka, to Jesus = mahzibu, ka ta allasch wairaf ispleschahs; lai wiffi zilweki zaur scho swehtu mahzibu tohp apgaismoti un no grehku = kalposchanas un blehnu = tizzibas atraititi; stiprini tapehz wiffus kristigus mahzitajus, ka tee ar stipru tizzibu un Kristus mihlestibu tawu swehtu prahtu un to Ewangeliumu skaidri fluddina un mahza; un stiprini winnu klausitajus un wiffus, kas mahzahs, ka tee jo deenas jo wairaf tew un to, fo tu suhtijis effi, Jesu Kristu atsihst. Wiffi muhsu tehwu = semmes eedsihwotaji lihds ar mums schodeen tawa preefscha pasemnojahs, un lihds ar mums tew lihds: Ak! swehti muhsu mihlu Tehwu = semmi us preefschu weenumehr, wiffwairaf zaur to, ka tu winnai to Keiseru Aleksandru, scho mihlu tehwu sawu appatschneeku usturri. Mehstew pateizam par to, ka tu winnu dewiapazmit gaddus jaw no wiffahm breefnahm un no wiffseem eenaidneekem brihnischki effi isglahbis; ak! atmakfa tu winnam wiffu to labbu, fo winsch mums irr darrijs; atmakfa winnam sewischki to labbumu, fo mehst schodeen no tew zaur winnu effam dabbujuschi, un effi tu tif ilgi, ka winsch dsihwo un muhs walda, winna paligs un glahbejs; lai padohmneeku ustizziba, farra = wihru mihlestiba un wiffu appatschneeku labprahtiga paklausischana un peetizziga pateif-

schana to preezina un muddina; un lai winsch arri pee saweem augsteem peederrigeem un raddeem dauds, dauds preeka reds. Tew, af mihlais Tehws debbesis mehst arri wiffus nowehlejiam, kas muhs walda un teesa; waddi tohs ar tawu labbu Garru, ka tee atsihst, kas mums wiffseem par labbu warr nahf; eedohd' teem tschallibu, taisnibu, mihlestibu un newiltigu ustizzibu; muhsu zeenigam General = Guberneeram un Guberneeram un wiffseem muhschafungeem atmakfa to labbumu baggatigi, fo tee mums irr darrijschi un us preefschu wehl darrihs. Sewischki palihds tai augsti eezeltai Kommissionei un wiffahm teefahm, kurrahm par to jagahda, ka wiffi brihwestiba ta ee-eet, ka peenahfahs, un dohd' wiffseem, fo tee pehz tawa un muhsu schehliga Keisera prahta nospreedihst un darrihs, laimigu isdohfchanu un preezigu gallu. Mums wiffseem stahwi' tu ar tawu stipru spehku klaht, ka eeksch tawas bihschchanas paleekam, sawai waldischanai paklausam, sawu tuwaku mihlejam, sawu darbu neapnikfuschi strahdajam un us tew ween palaujamees. Wiffus nabbagus un atstahus, wiffas atraitnes un bahrimus, tohs wezzus, kurreem spehks un preeks jaw aisgahjis, tohs, kas us sawahm gultahm ar sahpehm un wahjibahm kaudamees tew peesanz, tohs, kas ar nahwi zihthahs, tohs wiffus mehst sawai palihdsibai, sawai eepreezinaschanai, sawai apscheloschanai pawehlejam, un kad mums sawa laikâ no schahs pasaules irr jashkerrahs, tad spehzini muhsu

garru zaur tawu Garru, ka tas warr ee=ceet
eefsch taweem meera=dsihwofleem debbefis, fur
wiffi tizzigi ar wiffieem engeleem tew flawe un
tew teiz muhschigi muhschds. Amen!

Kad spreddikis jaw bij fazzihis, mahzitais wehl
schohs wahrduß draudsei fazzija:

Mihli tizzibas beedri!

To juhs gan wiffi sinnafeet, ka Kristus
preezas = wahrbi irr weens Deewa spehks par
pestifchanu ifkatram, kas tizz (gr. us teem Neem.
1, 16.) Kas no muhsu Pestitaja ne gribb mah-
zitees, kahda wihse zilweks no grehku=kalposcha-
nas warr atraisihis tapt, tas ne kad no Deewa
to muhschigu laimi ne dabbuhs; un ne weens,
faut kahda dsihwofchanas kahra buhdams,
ihsti laimigs un ihsti preezigs ne warr dsihwoht,
ja winsch pee Kristus swehtas mahzibas eefsch
flaidras tizzibas ne paleek, un tai ne paflausa.
Tapehz tas ihsti labbi buhtu, kad wiffieem zilwe-
keem ta swehta grahmata rohkäs buhtu, kurrä
no muhsu Pestitaja un winna preezas = wahr-
deem tohp stahstihis. To tad wiffi zilweki it
labbi no pascheem swehtem raksteem warretu
mahzitees, kas Deewam patihk, kas ne, un kas
tapehz jatizz un jadarra, kas naw. Bet dauds
zilweki, Deewam schehl! pasaulé dsihwo, kas
ne eespehji Bihbeles grahmatu pirkt, un ka

tadeht arri tahdi laimigi newaid, ka tee eefsch
teem warr lassihit un no teem Deewa swehtu
prahnu un ta Pestitaja mihlestibu warr sinnaht
dabbuht. Bet tas, kas pat, Deewa wahr-
duß lassidams, to sawä firds=prahä irr fajut-
tis, kahdu eemahzifchanu un kahdu eepreezi-
fchanu zilweks wiffäs lectäs no Deewa wahr-
deem warr dabbuht, — tas gan wehlehs, ka
Bihbeles grahmata wiffu zilweku rohkäs buhtu.
Un to nu jaw dauds gohdigi zilweki irr wehleju-
fchi, un tee irr apnehmuschees par to gahdaht
un pee ta palihdseht, ka ta swehta Bihbele jo
lehtaki wiffieem zilwekeem warretu sagahdata
fluht. Urri muhsu draudse tahdi Bihbeles zee-
nitaji, gohds Deewam irraid, un zitti no teem
labprahnt gribbeja, lai schodeen zitteem no juhsu
behrneem, kurreem wehl fchi swehta grahmata
naw, ta taptu eefschinkota. Schee tapehz
naudu irr dewufchi, un mannim irr fazzijufchi,
lai es par to jauna Testamenta grahmatas
pirktu, un no Straupes Bihbeles = beedribas
muhsu draudsei arr aston jauna Testamenta
grahmatas irr dohtas, tä, ka schai swehtä
deenä dewinpaomit no juhsu behrneem tahdas
warr dabbuht. Schihß draudses gohdigi bas-
nizas = wehrminderi nu tahduß behrnus sawds
pagastds irr ismeklejuschi, kurreem wiffiwairaf
schahß swehtas grahmatas bija wajadsfigas, un
teem tahß sché tiks dohtas, lai tee no tahm war-
retu mahzitees, kahda wihse winni no grehku-
kalposchanas warr ispestiti tapt un Deewa pree-
schä par ihsti brihweem zilwekeem warr palikt.

(Pehz, kad tahs jauna Testamenta grammatas teem behrneem jaw bij dohtas, mahzitajs us teem wehl schohs wahrduß fazzija:)

Mihli behrni!

Juhs to schodeen schè effat dsirdejuschî, ka pehz kahda laika wiffi Latweeschî brihwi zilweki buhs. Wehl juhs to gan labbi ne warrat sa-prast, kahds zilweks brihws irr. Bet to paturrajt ween labbi sawâ prahâ, ka arri brihws zilweks, tâ, kâ iffatrs zilweks, lai buhtu kahds buhdans, taf wehl arweenu Deewam peederr un arweenu Deewa kalps paleek; un ka tam peenahkabs, wiffu sawu muhschu tam paklauffiht, fo Deews pawehl; un Deewa preekschâ tahds ween ihsti brihws zilweks irr, kas grehkeem ne paklausa, bet Kristus mahzibai. Sa nu juhs us preekschu scho brihwestibu gribbat dabbuht kas Deewa preekschâ geld, probti, ja juhs no grehtu kalposchanas gribbat atraifiti flucht, tad lassait daudsfreis un ar apdohmu eeksch tahm grammatam, fo juhs schodeen schè effat dabbujuschî. No tahm juhs warrat mahzitees, kahds lainigs, kahds preezigs, kahds meerigs tas zilweks weenumehr warr buht, kam skaidra un drohscha firds-apsinnaschana un kas no grehkeem fargabs; no tahm arr warrat mahzitees, kahds mihligs Tehws wiffu zilweku Deews irr un kahdâ wihse to buhs gohdabt; tur juhs warrat lassiht, kahds Kristus, muhsu augsti gohdajams Pestitajs bija, fo winsch darrija, un fo winsch mahzija; un tur arri, wiffu

warrat lassiht, ~~kas~~ zilwekam us taismî un deewabihjigu dsibwofchanu wajaga sinnabt. Bet tas juns ne fo ne palihdschs, kad to lassiseet ween. Juns to arri wajaga apdohmaht, fo juhs lassajt; juns to arri wajaga tizzeht un pehz ta dsibwoht. Un ja to darriseet, tad juns leels, leels labbums no ta nahks. Juhs meerigi un deewabihjigi tad dsibwofseet; wiffi labbi un gohdigi zilweki juhs zeenâ un gohdâ turrehs, un — pahr wiffahm leetahm — Deews juhs mihlehs; juhs winna mihli behrni buhseet; un tas juns wiffu dohs, kas pee juhsu ihstenas laines wajadsigs irr. Tapehz lassait eeksch Deewa-wahrdeem, tizzat zeeschi eeksch Deewu un to Pestitaju, darrajt, fo tee pawehl, — un tad juhs ihsti brihwi zilweki un schein laizigi un tur muhschigi lainigi buhseet.

Us to palihds teem, ak mihlais Tehws debestis. Amen!

Ka ar grahmatu = teefas sinnu un wehleschanu sch
spreddikis rakstos tohp eespeests, apleezina

Tehrpatā, 21. lappu = mehnescha
deenā 1820.

Dr. H. L. Boehlendorff,
G matu = teefas beedris.